

Jesus is All About Life!



Jesus said "I have come that they may have life, and have it to the full." (John 10:10)

盜賊來、無非要偷竊、殺害、毀壞·我來了、是要叫羊〔或作人〕得生命、並且得的更豐盛。(約翰福音 10:10)

ALLC Personal Evangelism Series

Session 1 – We Are Witnesses

靈糧堂個人福音佈道系列

第一節 — 我們作見證

Focus of today's session: Jesus said, "You will be my witnesses in Jerusalem, and in all Judea and Samaria, and to the ends of the earth." (Ac.1:8)

今天課程的重點是 — 主耶穌說：“在耶路撒冷、猶太全地、和撒瑪利亞、直到地極、作我的見證。(使徒行傳 1:8)

1.1 Introduction 引言

What is a witness? A witness is one who has a personal knowledge or experience of some fact or event, one whose evidence can be expected to be reliable.

何為見證人? 一個見證人是他對某事實或事件有個人認識或經驗,而他提供的理據是可以信賴的.

Witness to what? Jesus said we were to be His witnesses, therefore it is to His person and work we are witnesses: to the Gospel. St. Paul said, "I passed on to you as of first importance that Christ died for our sins according to the Scriptures, that he was buried, that he was raised on the third day according to the Scriptures." (1 Cor.15:3-5)

見證什麼? 主耶穌說,我們是祂的見證人,所以我們要見證祂的為人和祂所作的工,對福音而言,使徒保羅這樣說:“我當日所領受又傳給你們的、第一、就是基督照聖經所說、為我們的罪死了·而且埋葬了·又照聖經所說、第三天復活了·”(哥林多前書 15:3-5)

Why me? You are already a witness! But Jesus also said, "As the Father has sent Me, I am sending you." (John 20:21)

為什麼是我? 你已經是一個見證人! 但耶穌又對他們說:“父怎樣差遣了我、我也照樣差遣你們。”(約翰福音 20:21)

To whom is Jesus sending me as a witness? Jesus said, "All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations, baptizing them in the name

of the Father and of the Son and of the Holy Spirit, and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always, to the very end of the age." (Matt.28:18-20)
主耶穌差遣我向何人作見證? 耶穌對他們說:“天上地下所有的權柄、都賜給我了。所以你們要去、使萬民作我的門徒、奉父子聖靈的名、給他們施洗·〔或作給他們施洗歸於父子聖靈的名〕凡我所吩咐你們的、都教訓他們遵守我就常與你們同在、直到世界的末了。(馬太福音 28:18-20)

When am I to be a witness? St. Paul said to his young disciple and close colleague, “Preach the Word; be prepared in season and out of season.” (2 Tim.4:2). And St. Peter encouraged readers of his epistle, “Always be prepared to give an answer to everyone who asks you to give the reason for the hope that you have. But do this with gentleness and respect. (1 Pet.3:15)

我何時可以成為一個見證人? 使徒保羅對年輕的門徒及緊密合作的同工說:“務要傳道·無論得時不得時、總要專心、並用百般的忍耐、各樣的教訓、責備人、警戒人、勸勉人。”(提摩太後書 4:2)

另外,彼得在他的書信裏鼓勵讀者:“有人問你們心中盼望的緣由、就要常作準備、以溫柔敬畏的心回答各人·”(彼得前書 3:15)

How am I to be a witness? In prayer for the lost, in my lifestyle, in my spoken and written words, and my deeds.

我怎樣才能成為一個見證人? 為失喪的靈魂,為自己個人的生活方式,為自己的言行禱告.

1.2 First course of action – prayer

第一步行動 — 祈禱

Let us begin with prayer. Ask the Lord to prompt you about people that you especially would like to see come into the Kingdom of Jesus Christ. Write their names here.

我們以禱告作開始,求讓神感動我們,得以知道那些可被邀請的人,進入基督耶穌的國. 請列下這些名字:

.....
.....
.....

1.3 Second course of action – be sure of the Gospel

第二步行動 — 清楚明白福音

St. Paul gave us the micro-gospel statement quoted above: “... that Christ died for our sins according to the Scriptures, that he was buried, that he was raised on the third day according to the Scriptures.” Let us think about some of the questions that might arise from this statement if you were ignorant of the Gospel and had read it for the very first time.

使徒保羅曾經簡單直接地道出:“就是基督照聖經所說、為我們的罪死了·而且埋葬了·又照聖經所說、第三天復活了·”如果你對福音無認識,及第一次聽聞這金句的話,你可能問以下幾個問題:

What is sin?
什麼是罪?

.....
.....
.....
.....
.....

Why are we sinners?
為什麼我們是罪人?

.....
.....
.....
.....
.....

Who is Jesus Christ?
耶穌基督是誰?

.....
.....
.....
.....
.....

Why did He die, and how could it be for our sins?
祂為什麼會死? 怎可能是因為我們的罪?

.....
.....
.....
.....
.....

Dead people are usually buried, but why the resurrection?

死人被埋葬,怎可能會復活呢?

.....

.....

.....

.....

.....

OK, so now I know all this, why should I do anything about it?

現在我既知道了這一切,為何我要作出回應?

.....

.....

.....

.....

.....

What happens if I don't do anything about it?

如果我未能作出回應,將有什麼後果?

.....

.....

.....

.....

.....

1.4 Third course of action 第三步行動

- ***Pray*** for the people you have listed on your prayer card (often!)
祈禱: 為那些列在你禱告卡上的人祈禱(時常地!)
- ***Think*** about how you would tell them about your own personal experience with the Lord, Jesus Christ. We will work on that next week.
常作準備: 你會如何告訴人,有關你和主耶穌的個人經驗,下星期我們將繼續探討這個問題。
- ***Meditate*** on this Scripture: *Yet I am not ashamed, because I know whom I have believed, and am convinced that he is able to guard what I have entrusted to him for that day. (2 Tim.1:12)*
默想 這句金句: 然而我不以為恥·因為知道我所信的是誰、也深信他能保全我所交付他的、直到那日。(提摩太後書 1:12)